



BANCO CENTRAL EUROPEO

28 de septiembre de 2004

## NOTA DE PRENSA

### ENCUESTA TRIENAL DEL BPI 2004

La encuesta trienal de bancos centrales, realizada en abril del 2004 por 52 bancos centrales y autoridades monetarias, y coordinada por el Banco de Pagos Internacionales (BPI), es la segunda valoración exhaustiva de la actividad en los mercados de divisas y de derivados que se lleva a cabo desde la introducción del euro en 1999. Las estadísticas provisionales, que hoy publica el BPI, proporcionan información sobre el uso del euro en los mercados de divisas y de derivados. Por primera vez, el BPI ha recopilado también datos separados para las operaciones realizadas en la zona del euro en su conjunto. Los resultados finales de la encuesta se publicarán en la primavera del 2005.

El BPI publica hoy los resultados conjuntos provisionales de la encuesta (puede consultarse la nota de prensa del BPI en [www.bis.org](http://www.bis.org)), y los bancos centrales nacionales del Eurosistema publican simultáneamente sus propios resultados nacionales.

#### 1. Mercados tradicionales de divisas

La encuesta del 2004 mostró un fuerte crecimiento del volumen total medio diario de operaciones en los mercados de divisas internacionales (desde 1.200 mm de dólares en el 2001 a 1.880 mm de dólares en el 2004), invirtiendo el pronunciado descenso registrado en el 2001, al que contribuyó de forma significativa la introducción del euro el 1 de enero de 1999.

Según los datos provisionales, el volumen medio diario de operaciones tradicionales con divisas (operaciones al contado, a plazo simple y *swaps* de divisas) negociadas por las entidades de contrapartida de la zona del euro se estimó en 295 mm de dólares (véase cuadro 1), lo que representó más del 12% del volumen total del mercado en términos netos (es decir, neto de doble contabilización de las operaciones realizadas con los intermediarios declarantes dentro de la zona del

euro), frente al 32% con entidades de contrapartida en el Reino Unido, al 19% con entidades de contrapartida en Estados Unidos y al 8% con entidades en Japón. Dentro de la zona del euro, la mayor parte de las operaciones con divisas se efectuaron sobre todo entre intermediarios declarantes, en vez de con otras instituciones financieras o clientes no financieros. Las operaciones entre intermediarios declarantes representaron el 64% del volumen de la zona del euro (véase cuadro 2), nivel muy superior al 53% declarado para los mercados internacionales.

En los mercados internacionales, el euro fue la segunda moneda más negociada en abril del 2004, participando en el 37% de las operaciones con divisas «neto neto», es decir, ajustadas de doble contabilización tanto local como transfronteriza. La divisa más negociada fue el dólar estadounidense y la tercera, tras el euro, fue el yen japonés. Mientras que la participación del euro supone una ligera disminución de 1 punto porcentual respecto al alcanzado en abril del 2001 (entonces fue 38%), también indica que se ha producido una estabilización después del acusado descenso observado entre los años 1998 y 2001, que se explica por la eliminación de las operaciones con las denominaciones nacionales del euro tras la introducción de la moneda única en 1999. En efecto, en 1998 las antiguas monedas nacionales constituyeron el 53% del total de las operaciones con divisas. La participación del dólar estadounidense y del yen japonés en el volumen total se redujo también entre abril del 2001 y el mismo mes del 2004.

En los mercados internacionales, el euro continuó negociándose principalmente frente al dólar estadounidense. El par de monedas euro/dólar estadounidense representó el 76% del volumen de operaciones con divisas en las que participaba el euro, y se mantuvo como el par de monedas más negociado, con un 28% del volumen total, participación sin embargo inferior al 30% registrado en el 2001. Al mismo tiempo, la cuota de mercado de los otros pares de monedas en los que una de ellas era el euro permaneció en niveles reducidos (el 8% del volumen total), reflejando el hecho de que el dólar estadounidense era todavía la principal moneda vehículo en los mercados de divisas.

En la zona del euro, la moneda más negociada fue también el dólar estadounidense, que representó el 84% de las operaciones con divisas «neto bruto», es decir, ajustadas de doble contabilización local (véase cuadro 3). El euro participó en el 60% de las operaciones con divisas de las entidades de contrapartida de la zona del euro y se negoció principalmente frente al dólar estadounidense. El par de monedas euro/dólar estadounidense constituyó el 45% del volumen de operaciones con divisas de la zona del euro (véase cuadro 4). De las operaciones en las que una de las

divisas era el euro, sólo el 7% se realizó entre dos entidades de contrapartida de la zona del euro, mientras que en el 20% al menos una las contrapartes pertenecía a dicha zona.

## **2. Mercados no organizados de derivados**

El volumen medio diario de operaciones con derivados en los mercados no organizados, que comprenden los contratos de divisas (como *swaps* y opciones de divisas) y los instrumentos de tipos de interés, creció notablemente en abril del 2004 en comparación con el 2001 (el volumen total de operaciones con derivados en los mercados no organizados se elevó de 575 mm de dólares en el 2001 a 1.220 mm de dólares en el 2004). Las operaciones de las entidades de contrapartida de la zona del euro ascendieron a cerca de 289 mm de euros (véase cuadro 5), es decir, en torno al 20% del volumen total declarado de operaciones con derivados en los mercados no organizados en términos netos (neto de doble contabilización de operaciones con intermediarios declarantes dentro de la zona del euro), frente al 44% de las entidades de contrapartida en el Reino Unido, al 24% de las entidades de contrapartida en Estados Unidos y al 3% de las entidades en Japón. Las operaciones con derivados de tipos de interés fueron, con mucho, los instrumentos más utilizados en la zona del euro, incluso más que en los mercados internacionales (véase cuadro 5). En la zona del euro, los contratos de derivados de divisas y los contratos de tipos de interés representaron el 5% y el 95%, respectivamente, del volumen total de contratos de derivados, frente al 11% y al 84% en los mercados internacionales (existe una brecha estimada de cerca del 5% en las declaraciones). En línea con las cifras totales, la mayor parte de las operaciones con derivados en los mercados no organizados de la zona del euro (61%) se llevaron a cabo entre intermediarios declarantes (véanse cuadros 6 y 7). Las operaciones entre los intermediarios declarantes y otras instituciones financieras representaron el 30% del volumen de la zona del euro, nivel inferior al 43% declarado para los mercados internacionales.

Las operaciones con derivados de tipos de interés en los mercados no organizados siguieron aumentando de forma significativa, en comparación con encuestas anteriores. El mayor porcentaje del volumen total medio diario de operaciones volvió a corresponder al euro (45%), aunque en menor medida que en la encuesta precedente (47%). El *swap* de tipos de interés en euros fue nuevamente el instrumento más negociado, con un 28% del volumen total y un 57% de las operaciones de las entidades de contrapartida de la zona del euro (véase cuadro 8). El crecimiento considerable del volumen de operaciones sobre tipos de interés en

euros, que se observó de forma generalizada, fue resultado del acusado incremento de los *swaps* de tipos de interés (66%), de los FRAs (141%) y de las opciones (418%). En torno al 16% de las operaciones con derivados de tipos de interés en euros en los mercados no organizados se negoció entre dos entidades de contrapartida de la zona del euro, mientras que en el 29% participó al menos una entidad de contrapartida de la zona.

### Cuadro 1

#### Volumen de operaciones del mercado de divisas de la zona del euro; datos provisionales<sup>1</sup>

Medias diarias correspondientes a abril de 2004, en mm de dólares estadounidenses

	<b>Volumen medio diario</b>
<b>Instrumento</b>	
Operaciones al contado	85
Operaciones a plazo	25
Swaps de divisas	185
<b>Total</b>	<b>295</b>

<sup>1</sup> Ajustado de doble contabilización local.

### Cuadro 2

#### Volumen declarado de operaciones del mercado de divisas de la zona del euro por instrumento, entidad de contrapartida y plazo; datos provisionales<sup>2</sup>

Medias diarias correspondientes a abril de 2004, en mm de dólares estadounidenses

<b>Instrumento/Contrapartida</b>	<b>Volumen medio diario</b>	<b>cuota porcentual</b>
<b>OPERACIONES AL CONTADO</b>	<b>85</b>	<b>29%</b>
Con intermediarios declarantes	54	18%
Con otras instituciones financieras	23	8%
Con clientes no financieros	8	3%
<b>OPERACIONES A PLAZO SIMPLE</b>	<b>26</b>	<b>9%</b>
Con intermediarios declarantes	13	4%
Con otras instituciones financieras	7	2%
Con clientes no financieros	6	2%
<b>SWAPS DE DIVISAS</b>	<b>185</b>	<b>63%</b>
Con intermediarios declarantes	123	42%
Con otras instituciones financieras	45	15%
Con clientes no financieros	17	6%
<b>Total</b>	<b>295</b>	<b>100%</b>
Con intermediarios declarantes	190	64%
Con otras instituciones financieras	75	25%
Con clientes no financieros	30	10%

<sup>2</sup> Ajustado de doble contabilización local.

### Cuadro 3

**Distribución de monedas en el volumen declarado de operaciones del mercado de divisas de la zona del euro; datos provisionales<sup>3</sup>**

**Medias diarias correspondientes a abril de 2004, en mm de dólares estadounidenses y en porcentaje**

	Volumen medio diario	Cuota Porcentual
USD	247	83,7%
EUR	177	60,0%
GBP	45	15,3%
JPY	39	13,4%
CHF	28	9,5%
SEK	7	2,2%
AUD	6	2,1%
CAD	5	1,6%
NOK	4	1,4%
PLN	3	1,2%
DKK	3	1,2%
HUF	2	0,7%
CZK	2	0,5%
HKD	1	0,5%
ZAR	1	0,4%
SGD	1	0,3%
NZD	1	0,3%
MXN	1	0,3%
RUB	0	0,1%
BRL	0	0,1%
TWD	0	0,1%
THB	0	0,0%
KRW	0	0,0%
INR	0	0,0%
Otras monedas	15	5,1%
Total	590	200%

<sup>3</sup> Dado que en cada operación participan dos monedas, la suma de las cuotas porcentuales de las monedas individuales representa un total del 200%, en lugar del 100%. Las cifras se refieren al volumen declarado «neto bruto», esto es, están ajustadas de doble contabilización local.

#### Cuadro 4

**Volumen declarado de operaciones con divisas en la zona del euro por pares de monedas; datos provisionales<sup>4.1</sup>**

**Medias diarias correspondientes a abril de 2004, en mm de dólares estadounidenses y en porcentaje**

Par de monedas	Volumen medio diario	Cuota Porcentual
USD/EUR	134	45%
USD/JPY	28	10%
USD/GBP	31	10%
USD/CHF	20	7%
USD/CAD	4	1%
USD/AUD	6	2%
USD/otras monedas	23	8%
EUR/JPY	11	4%
EUR/GBP	14	5%
EUR/CHF	8	3%
EUR/otras monedas	10	3%
Otros pares de monedas <sup>4.2</sup>	5	2%
<b>Todos los pares de monedas</b>	<b>295</b>	<b>100%</b>

<sup>4.1</sup> Ajustado de doble contabilización local.

<sup>4.2</sup> Excluidos el dólar estadounidense y el euro

### Cuadro 5

**Volumen de operaciones con derivados en mercados no organizados de la zona del euro por instrumento; datos provisionales<sup>5.1</sup>**

**Medias diarias correspondientes a abril de 2004, en mm de dólares estadounidenses y en porcentaje; principales nocionales**

	<b>Volumen medio diario</b>
<b>Divisas</b>	<b>14</b>
Swaps de divisas	2
Opciones	12
Otros	0
<b>Tipos de interés<sup>5.2</sup></b>	<b>274</b>
FRAs	55
Swaps	206
Opciones	13
Otros	0
<b>Total</b>	<b>289</b>

<sup>5.1</sup> Ajustado de doble contabilización local.

<sup>5.2</sup> Únicamente contratos de tipos de interés en una única moneda.

### Cuadro 6

**Volumen de operaciones con derivados en mercados no organizados de la zona del euro, por entidad de contrapartida; datos provisionales<sup>6.1</sup>**

**Medias diarias correspondientes a abril de 2004, en mm de dólares estadounidenses y en porcentaje**

<b>Instrumento/Contrapartida</b>	<b>Volumen medio diario</b>	<b>Cuota porcentual</b>
<b>Divisas<sup>6.2</sup></b>	<b>14</b>	<b>5%</b>
Con intermediarios declarantes	8	3%
Con otras instituciones financieras	5	2%
Con clientes no financieros	2	1%
<b>Tipos de interés<sup>6.3</sup></b>	<b>274</b>	<b>95%</b>
Con intermediarios declarantes	169	59%
Con otras instituciones financieras	82	28%
Con clientes no financieros	23	8%
<b>Total</b>	<b>289</b>	<b>100%</b>
Con intermediarios declarantes	177	61%
Con otras instituciones financieras	87	30%
Con clientes no financieros	25	9%

<sup>6.1</sup> Ajustado de doble contabilización local.

<sup>6.2</sup> Swaps y opciones de divisas.

<sup>6.3</sup> Únicamente contratos de tipos de interés en una única moneda.

### Cuadro 7

**Volumen declarado de operaciones con derivados de divisas en mercados no organizados de la zona del euro, por pares de monedas; datos provisionales<sup>7.1</sup>**

Medias diarias correspondientes a abril de 2004, en mm de dólares estadounidenses

Par de monedas	Total	Swaps de divisas	Options
<b>USD vs.</b>	<b>10,7</b>	<b>1,3</b>	<b>9,5</b>
USD/EUR	6,2	0,9	5,3
USD/JPY	2,1	0,2	1,9
USD/GBP	0,8	0,1	0,7
USD/Otras monedas	1,7	0,1	1,6
<b>EUR vs.<sup>7.2</sup></b>	<b>3,2</b>	<b>0,7</b>	<b>2,5</b>
EUR/JPY	1,1	0,2	0,9
EUR/GBP	0,6	0,3	0,3
EUR/CHF	0,6	0,1	0,5
EUR/Otras monedas	0,9	0,1	0,8
Otros pares de monedas <sup>7.3</sup>	0,3	0,0	0,3
<b>Total pares de monedas</b>	<b>14,2</b>	<b>2,0</b>	<b>12,2</b>

<sup>7.1</sup> Ajustado de doble contabilización local.

<sup>7.2</sup> Excluido el dólar estadounidense.

<sup>7.3</sup> Excluidos el dólar estadounidense y el euro.

**Cuadro 8**

**Volumen declarado de operaciones con derivados de tipos de interés en mercados no organizados de la zona del euro, por monedas; datos provisionales<sup>8</sup>**

**Medias diarias correspondientes a abril de 2004, en mm de dólares estadounidenses**

	<b>Volumen medio diario</b>
<b>FRAs</b>	<b>55</b>
USD	12
EUR	29
JPY	0
GBP	5
Otras monedas	8
<b>Swaps</b>	<b>206</b>
USD	30
EUR	156
JPY	1
GBP	13
Otras monedas	6
<b>Opciones</b>	<b>13</b>
USD	4
EUR	9
JPY	0
GBP	0
Otras monedas	0
<b>Total</b>	<b>274</b>
USD	46
EUR	195
JPY	2
GBP	19
Otras monedas	14

<sup>8</sup> Ajustado de doble contabilización local. Únicamente contratos de tipos de interés en una única moneda

**Banco Central Europeo**  
 División de Prensa e Información  
 Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main  
 Tel.: 0049 69 1344 7455, Fax: 0049 69 1344 7404  
 Internet: <http://www.ecb.int>

**Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente**